



AVERTISSEMENT:

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.

Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.

Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

I. PRESENTATION

1.1- Présentation du produit :

Cette tronçonneuse a été conçue pour le sciage et/ou coupe du bois et de matériau en bois. Son utilisation est réservée à des opérateurs et utilisateurs avertis, ayant au préalable lu ce manuel d'instructions.

1.2- Utilisation prévue :

La tronçonneuse est conçue pour abattre les arbres ; scier des troncs, des branches, des poutres en bois, des planches... ; pour la réalisation de coupes longitudinales ou transversales.

La tronçonneuse est conçue pour une utilisation dans le domaine privé, c'est-à-dire une utilisation domestique pour couper du bois dans les limites des caractéristiques de l'outil.

1.3- Non utilisation :

Cette tronçonneuse n'est pas destinée à un usage artisanal, commercial, professionnel et/ou industriel (par ex. travaux forestiers d'abattage ou d'élagage...).

Ne pas utiliser pour des applications non mentionnées dans ce manuel d'instructions, telles que la coupe ou le sciage de matériaux plastiques, métalliques, minéraux (ex. céramique, granite, ...).

Ne pas utiliser d'autres chaînes et/ou accessoires que celles/ceux fourni(e)s ou recommandé(e)s par le fabricant, afin d'éviter un danger.

La responsabilité du constructeur ou du vendeur ne saurait être engagée du fait d'une utilisation incorrecte ou non conforme de la machine.

1.4- Risques résiduels :

Même lorsque la machine est utilisée comme prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel (Lire les avertissements).

1.5- Nomenclature

Voir Fig. 1

II. CARACTÉRISTIQUES

Voir Tableau 1

III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par batterie.

Symboles :

	Attention ! Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser l'outil ou avant d'entreprendre toute intervention (ex. : changement d'accessoire, entretien, maintenance, réparation, ...) sur l'outil. Respecter les avertissements et consignes de sécurité afin d'éviter un danger.
	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration de l'outil en cas de non-respect des consignes.
	Ne pas exposer aux intempéries (par ex. : à la pluie, à la neige...) Ne pas utiliser ou laisser la machine en extérieur sous la pluie.
	Danger ! Chaîne en mouvement. Ne pas toucher. Attention ! La chaîne est tranchante. Tenir toutes les parties de votre corps (et tout spécialement les mains) éloignées des pièces en mouvements et de la zone de coupe. Ne pas tenter de nettoyer la chaîne lorsque celle-ci tourne.
	Tenir les personnes (spécialement les enfants) et animaux à distance de l'outil et de la zone de travail.
	Arrêtez l'outil dès que quelqu'un entre dans la zone de travail. Attention ! Risque de projection de copeaux !
	Porter des protections appropriées (protection auditive, lunette de sécurité).
	Porter des gants de protection lors de l'utilisation ou lors de toute intervention. Porter des chaussures de protection avec semelle antidérapante pendant l'utilisation.
	Avvertissement ! Phénomène de rebond dangereux. Prendre garde à l'effet de rebond, particulièrement dangereux car la tronçonneuse risque d'échapper des mains. Utiliser la tronçonneuse en se servant des deux mains.
	Retirer la batterie avant toute opération d'entretien, de nettoyage ou d'intervention sur le produit, lorsque l'outil est laissé sans surveillance ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
	Ne pas incinérer.
	N'utilisez la machine qu'à des températures comprises entre 0 °C et 45 °C.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale.

3.2- Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) Ne pas faire fonctionner l'outil en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

Ne pas laisser les spectateurs toucher l'outil. Il est recommandé de maintenir tous les spectateurs (spécialement les enfants) éloignés de l'outil et de l'aire de travail.

L'appareil ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou dans l'environnement des enfants. Ne laissez jamais des enfants l'utiliser. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

c) Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux.

Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

h) Il est recommandé que l'opérateur porte un équipement de protection auditive. *L'exposition au bruit peut causer une perte de l'audition.*

3) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil électroportatif adapté pour le travail à effectuer. *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre à la vitesse pour lequel il a été conçu.*

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.*

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.

Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.

De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder les outils de coupe affûtés et propres. *Des outils de coupe correctement entretenus avec des bords coupants aiguisés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à contrôler.*

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les embouts etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

4) Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.*

b) Faire réparer l'outil par du personnel qualifié. *Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, toute pièce endommagée. Le présent outil électrique est conforme aux règles de sécurité appropriées.*

Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine ; autrement, il peut en résulter un danger pour l'utilisateur.

c) Entretien des outils avec soin. *Maintenir les outils propres pour une meilleure et plus sûre performance. Suivre les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires.*

Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.

Note : Déconnecter les outils : quand ils ne sont pas utilisés, avant un entretien et pour changer les accessoires tels que chaîne.

3.3- Avertissements de sécurité pour les tronçonneuses

1- Tenir toutes les parties du corps à distance de la chaîne, lorsque la tronçonneuse tourne.

Avant la mise en service, s'assurer que la chaîne ne touche rien. Lors du travail avec la tronçonneuse, dans un moment d'inattention, des vêtements ou des parties du corps peuvent être happés par la chaîne en mouvement.

2- Tenir la tronçonneuse à deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Toute autre position de travail lors de l'utilisation de la tronçonneuse est déconseillée, car cela augmente le risque d'accident.

3- Porter des lunettes de protection ainsi qu'une protection acoustique. Il est également recommandé de porter un équipement de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds. Des vêtements de protection appropriés diminuent le risque d'accidents (par ex. blessure par les copeaux projetés ou par un contact intempestif avec la chaîne).

4- Ne travaillez pas avec la tronçonneuse juchée sur un arbre.

En cas d'utilisation de la tronçonneuse sur un arbre, il y a risque d'accidents et de blessures.

5- Veiller à garder une position de travail stable et équilibrée et n'utiliser la tronçonneuse que lorsque vous vous trouvez sur une surface fixe, ferme et plane. Une surface glissante ou instable telle qu'une échelle peut provoquer une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.

6- Lors de la coupe d'une branche qui est sous tension ou contrainte, soyez vigilant au risque de retour élastique. Lorsque la tension des fibres du bois se relâche, la branche sous un effet ressort peut venir frapper l'opérateur et/ou faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.

7- Soyez spécialement vigilant lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbres. Les branches fines peuvent être happées par la tronçonneuse et vous frapper ou vous faire perdre l'équilibre.

8- Porter la tronçonneuse par la poignée avant, avec la chaîne à l'arrêt et loin du corps et avec le guide orienté vers l'arrière. Lors du transport ou le stockage de la tronçonneuse, toujours placer le fourreau de protection.

Une utilisation de la tronçonneuse avec précaution réduit le risque de toucher par mégarde la chaîne en mouvement.

9- Suivre les instructions concernant la lubrification, la tension et le remplacement de la chaîne.

Une chaîne qui n'est pas tendue ou lubrifiée correctement peut soit se rompre soit augmenter le risque de contrecoup.

10- Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile. Les poignées couvertes de graisse et d'huile sont glissantes et entraînent une perte de contrôle.

11- Couper uniquement du bois. N'utiliser la tronçonneuse que pour les travaux pour lesquels elle est conçue. Par exemple : Ne jamais utiliser la tronçonneuse pour scier des matières plastiques, de la maçonnerie ou des

matériaux de construction qui ne sont pas en bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des travaux non conformes peut entraîner des situations dangereuses.

12- L'utilisation d'un disjoncteur différentiel (sur la ligne de chargeur de batterie) avec un courant de défaut de 30mA max. est recommandée.

13- Tenir l'outil uniquement par les surfaces isolées, car l'outil peut entrer en contact avec des fils cachés. Le contact avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques de l'outil sous tension, et pourrait donner un choc électrique à l'utilisateur.

3.4- Avertissement concernant le rebond (Causes et prévention possibles)

- Le rebond peut se produire lorsque la pointe ou l'extrémité du guide chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se resserre et pince la chaîne dans la section de coupe.

- Le contact de l'extrémité peut dans certains cas provoquer une réaction inverse soudaine, en faisant rebondir le guide chaîne vers le haut et l'arrière vers l'opérateur.

- Le pincement de la chaîne sur la partie supérieure du guide chaîne peut repousser brutalement le guide chaîne vers l'opérateur.

- L'une ou l'autre de ces réactions peut provoquer une perte de contrôle de la tronçonneuse susceptible d'entraîner des blessures graves.

Ne pas se fier exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés dans votre tronçonneuse.

En tant qu'utilisateur de la tronçonneuse, vous devez prendre toutes les mesures nécessaires pour effectuer vos travaux de coupe sans risque d'accident ou de blessure.

- Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes et il peut être évité en prenant des précautions appropriées, telles que celles décrites ci-dessous :

- Tenir fermement la tronçonneuse avec les deux mains, avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la tronçonneuse et placer votre corps et vos bras dans une position qui vous permette de résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être maîtrisées par l'utilisateur, si des précautions appropriées sont prises. Ne jamais lâcher la tronçonneuse et ne la laisser vous échapper des mains.



- Éviter les positions du corps anormales (par ex. ne pas tendre le bras trop loin) et ne pas couper au-dessus de la hauteur de l'épaule. Ceci contribuera à éviter tout contact involontaire avec la pointe du guide chaîne et permettra un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations inattendues.

- N'utiliser que des guides chaînes et des chaînes de rechange spécifiés par le fabricant. Des guides et des chaînes de rechange incorrects peuvent provoquer la rupture de la chaîne et/ou un rebond.

- Suivre les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la tronçonneuse. Une diminution des limiteurs de profondeur augmente le risque de rebonds.

3.5- Avertissements concernant l'utilisation

1. Familiarisez-vous avec les commandes de contrôles et l'utilisation du produit.

2. L'utilisation de cet outil est interdite aux enfants et adolescents.

Les enfants et les adolescents, à l'exception des adolescents âgés de plus de 16 et qui sont sous la supervision d'adultes et à des fins éducatives, ne doivent pas utiliser la tronçonneuse ; ni des personnes non familiarisées avec la tronçonneuse ou son utilisation (notamment lors du prêt).

Assurez-vous que le manuel d'instructions reste avec la tronçonneuse.

Les personnes fatiguées ou fragiles ne doivent pas utiliser la tronçonneuse.

3. Seuls des adultes ayant reçu des instructions adéquates doivent utiliser ce produit.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

4. Utiliser uniquement des accessoires de coupe dont la vitesse permise se trouve au moins au même niveau que celui de la vitesse normale de fonctionnement de l'outil.

5. Il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel avec un courant de défaut de 30mA max.

6. Il est recommandé que les utilisateurs novices ou inexpérimentés doivent effectuer un minimum de pratique de coupe de bûche ou tronc sur une chevalet ou un tréteau.

7. Les techniques appropriées pour l'abattage, l'ébranchage et autres coupes sont donnés dans le chapitre 5.
8. La coupe ou la taille de bois entraîne la création de poussières ou la projection de débris/copeaux. Porter des équipements de protection adéquats (masque anti-poussières, lunettes de protection, ...)
9. Ne pas utiliser l'outil sur des matériaux autre que la bois.
10. Ne pas utiliser l'outil sur des surfaces gelées (glace) ou rocailleuse.
11. Tenir l'outil par les surfaces isolées lorsque vous effectuez une opération où l'outil peut entrer en contact avec des fils cachés. Le contact avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques de l'outil sous tension, et pourrait donner un choc électrique à l'utilisateur.

12.  Risques résiduels.

Même lorsque l'outil est utilisé comme prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel.

Les risques suivants peuvent se présenter de par la construction et la conception de l'outil :

- a. Risque de blessures graves en cas de contact avec la chaîne en cours d'utilisation.
- b. Dommages auditifs si une protection auditive efficace n'est pas usée.
- c. Problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations si l'outil est utilisé sur de longues périodes de temps ou s'il n'est pas bien géré et bien entretenu

13. ATTENTION ! Cette machine produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Cette zone peut dans certains cas interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs.

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous vous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implants médicaux avant de faire fonctionner cette machine.

14. AVERTISSEMENT ! Un certain niveau de bruit émis par cette machine ne peut être évité.

Planifier tout travail bruyant en accord avec la législation locale et à des horaires précis.

Respecter les périodes de repos et, si nécessaire limiter les heures de travail à un minimum.

 Pour votre protection personnelle et celle des autres personnes, veillez à porter des protections auditives appropriées lorsque vous utilisez l'outil.

15. La valeur déclarée totale de vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et qui pourrait être utilisées pour comparer un outil avec un autre. La valeur déclarée totale de vibrations peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement : Le niveau de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil peut être différente de la valeur déclarée totale en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle d'exploitation tels que les moments où l'outil est éteint et quand il tourne à vide en plus du temps de déclenchement).

L'utilisation prolongée d'une machine expose l'utilisateur à des vibrations qui pourraient éventuellement entraîner la maladie des doigts blancs (syndrome de Raynaud) ou le syndrome du canal carpien. De telles conditions affectent la capacité de la main à percevoir et à réguler la température, génèrent une sensation d'engourdissement et de brûlure et peuvent entraîner des troubles nerveux et vasculaires ainsi que des nécroses.

Tous les facteurs qui contribuent à la maladie des doigts blancs ne sont pas encore connus.

Les facteurs favorisant la maladie les plus connus sont, d'une part, un temps froid, le fait de fumer, les maladies antérieures ou les conditions physiques affectant le système vasculaire et la circulation du sang ; et d'autre part, les fortes vibrations et les effets d'une exposition prolongée à des vibrations.

Tenir compte des indications suivantes afin de réduire le risque de contracter la maladie des doigts blancs :

- Porter des gants et tenir les mains au chaud,
- Veiller à toujours tenir l'appareil fermement, mais ne pas exercer constamment une pression sur les poignées,
- Faire des pauses fréquentes.

Toutes les mesures de précaution indiquées ci-dessus ne peuvent pas exclure le risque de contracter la maladie des doigts blancs ou le syndrome de canal carpien. Il est conseillé par une utilisation fréquente et prolongée de veiller à surveiller les mains et les doigts.

Au cas où un des symptômes mentionnés ci-dessus se manifestait, consulter immédiatement un médecin.

16. Avertissements

L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes et animaux et de dommages aux biens.

L'utilisateur et/ou l'opérateur de l'outil sont seuls responsables des dommages et blessures causés aux biens et aux personnes.

17. Remarques

Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire.

L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser l'outil avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.

18. AVERTISSEMENT

Ne vous rendez pas négligeant en présumant de votre connaissance de la tronçonneuse. Rappelez-vous qu'une fraction de seconde de négligence suffit pour causer de graves blessures et/ou dommages.

3.6- En cas d'urgence

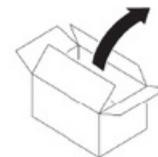
Arrêtez immédiatement la tronçonneuse et débranchez la fiche de la prise de courant.

Donnez les premiers soins à la personne blessée et faites appel à une assistance médicale aussi rapidement que possible.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez que le produit ne présente de dégâts.



4.2- Contenu

- Groupe moteur
- Guide chaîne
- Chaîne
- Fourreau
- Notice

4.3- Assemblage

⚠ ATTENTION ! Veillez à débrancher la tronçonneuse de sa source d'alimentation avant de procéder à toute opération d'assemblage, de maintenance, d'entretien ou toute autre intervention sur l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT : Travailler avec des gants épais pour ne pas risquer de se blesser sur les dents de la chaîne.

⚠ ATTENTION ! Toujours s'assurer que l'interrupteur de l'outil est position OFF avant d'insérer ou de retirer la batterie.

Votre tronçonneuse est livrée préassemblée et nécessitera un réglage de la chaîne et le remplissage du réservoir d'huile avec de l'huile de lubrification avant que l'outil ne soit opérationnel. Ne démarrez pas le moteur de la scie tant que l'appareil n'est pas correctement préparé. Lisez toutes les instructions attentivement. N'installez pas de chaîne d'une autre taille que celle recommandée pour votre modèle.

Installation de la barre de guidage et de la lame

1. Placez le bloc d'alimentation sur une surface plane.
2. Retirez le capot latéral (A) en desserrant le bouton (B). (Fig. 2A)
3. Placez la barre de guidage sur le patin de montage en glissant la fente de la barre sur la bride d'alignement (la partie longue surélevée du patin de barre retenant le goujon de montage) en vous assurant que le bouton de réglage de la barre est inséré dans le trou inférieur (Fig. 2B).
4. Attachez la chaîne sur le pignon d'entraînement avec les bords tranchants des dents opposés au pignon d'entraînement le long du bord supérieur du guide-chaîne. (Fig. 2C)

5. Introduisez la chaîne dans la rainure de la barre et faites-la glisser hors du moteur pour éliminer le mou de la chaîne. (Fig. 2C)

6. Remplacez le capot latéral. Serrez le bouton du capot latéral (B) (Fig. 2D) et vérifiez en même temps si la tension de la chaîne est en bon état.

⚠ ATTENTION : La chaîne se tend automatiquement lorsque le bouton latéral est serré.

⚠ IMPORTANT : La chaîne de scie doit être correctement tendue avant utilisation, voir les instructions de tension ci-dessous.

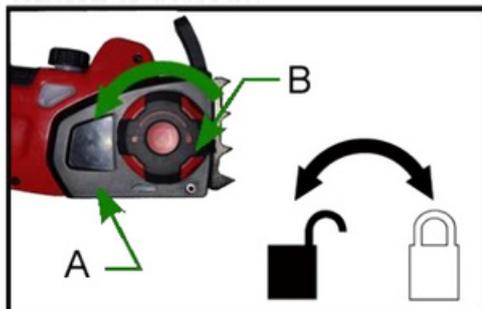


Fig. 2A



Fig. 2B



Fig. 2C

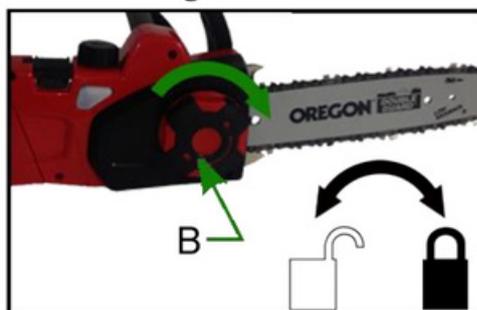


Fig. 2D

4.4- Réglage de la tension de la chaîne

Une tension correcte de la chaîne de scie est extrêmement importante et doit être vérifiée avant de commencer, ainsi que pendant toute opération de coupe. Prendre le temps de faire les ajustements nécessaires sur la chaîne de scie se traduira par de meilleures performances de coupe et une durée de vie prolongée de la chaîne.

REMARQUE : Une nouvelle chaîne et un nouveau guide devront être réajustés après aussi peu que 5 coupes. Ceci est normal pendant la période de rodage et l'intervalle entre les ajustements futurs s'allongera rapidement.

⚠ ATTENTION : Si une chaîne est trop lâche ou trop tendue, la chaîne et les roulements de scie s'useront plus rapidement. Étudiez la Fig. 3 pour obtenir des informations concernant la tension à froid correcte (A), la tension à chaud correcte (B) et un guide pour les cas où la chaîne de scie doit être ajustée (C).

⚠ ATTENTION : Chaîne trop lâche si plus de 3 mm après avoir appliqué une force avec le doigt, comme indiqué sur la Fig. 3.

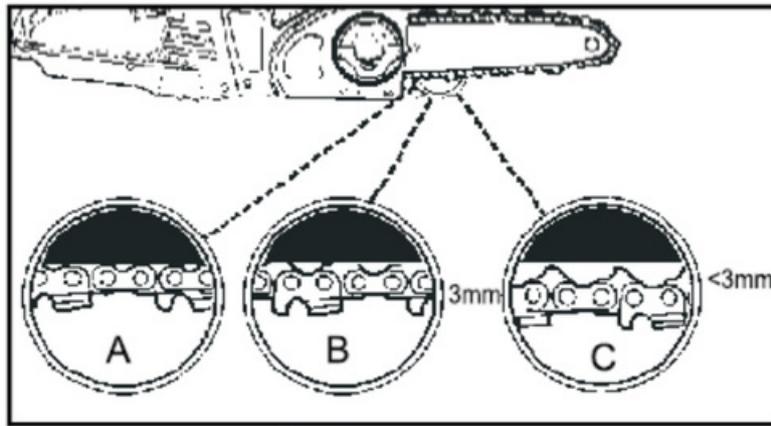


Fig. 3

Assurez-vous que le frein de chaîne est désengagé. Désengagez le frein de chaîne (A) en le tirant vers l'arrière. (Fig. 4A)

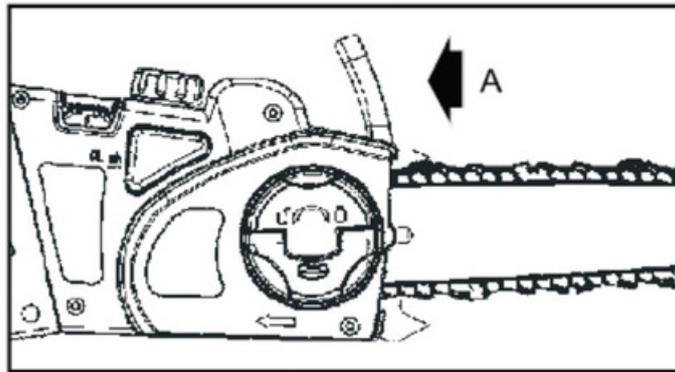


Fig. 4A

1. Desserrer le bouton du capot latéral de quelques tours (Fig. 4B).
2. Serrez le bouton du capot latéral. La chaîne de scie est correctement tendue (Fig. 4C).

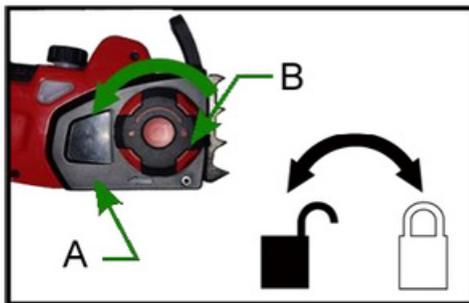


Fig. 4B

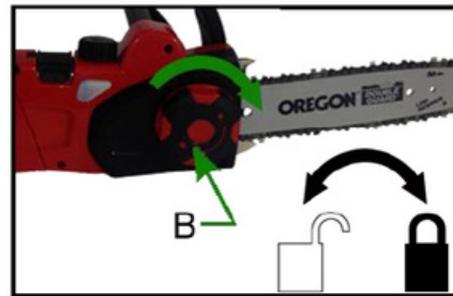


Fig. 4C

⚠ ATTENTION : Tous les maillons de chaîne doivent être correctement logés dans la rainure de guidage du rail de coupe.

4.5- Remplissage du réservoir d'huile

- Placez la tronçonneuse sur une surface plane (Fig. 5)
- Nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir d'huile (A) puis ouvrez-la.
- Remplir le réservoir d'huile avec de l'huile pour chaîne. Assurez-vous qu'aucune saleté ne pénètre dans le réservoir d'huile afin que la buse d'huile ne s'encrasse pas.
- Fermer le couvercle du réservoir d'huile (A).

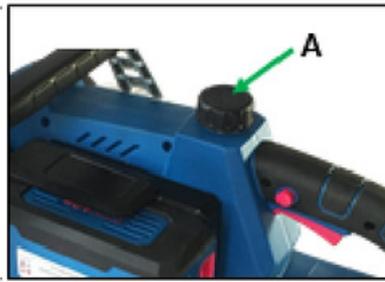


Fig. 5

4.6- Mise en place des batteries

1. Tenez fermement l'outil et la batterie lors de l'installation ou du retrait des batteries. Si vous ne tenez pas fermement l'outil et le bloc-piles, ils risquent de glisser de vos mains, d'endommager l'outil et le bloc-piles et de provoquer des blessures.

2. Mettez toujours l'outil hors tension avant d'installer ou de retirer les batteries.

3. Pour retirer les batteries, appuyez sur le bouton de dégagement et sortez-les. Pour installer les batteries, alignez la languette des batteries avec la rainure du boîtier et faites-les glisser en place. Toujours l'insérer complètement jusqu'à ce qu'il se verrouille en place par un clic. Sinon, il pourrait tomber accidentellement de l'outil et vous blesser ou blesser quelqu'un autour de vous.

Ne forcez pas lorsque vous installez la batterie. Si la batterie ne glisse pas facilement, elle ne sera pas insérée correctement.



4.7- Mise en marche et arrêt

1. Assurez-vous que le frein de chaîne est désengagé. Le moteur ne démarrera pas si le frein de chaîne est en position engagée. Désengagez le frein de chaîne en tirant vers l'arrière vers le moteur (Fig. 6A).

2. Saisir la scie des deux mains, la main gauche tenant la poignée avant (**ne pas tenir le frein de chaîne**) et la main droite tenant la poignée arrière. Les pouces et les doigts doivent entourer les deux poignées (Fig. 6B).

3. Avec votre pouce droit, appuyez sur le bouton de verrouillage de sécurité (A) tout en appuyant sur la gâchette. Pour arrêter la scie, relâchez la gâchette (Fig. 6C).

REMARQUE : Il n'est pas nécessaire de maintenir la pression sur le bouton de verrouillage de sécurité une fois la gâchette pressée et le moteur en marche. Le bouton de verrouillage de sécurité est un dispositif de sécurité destiné à éviter les démarrages accidentels.

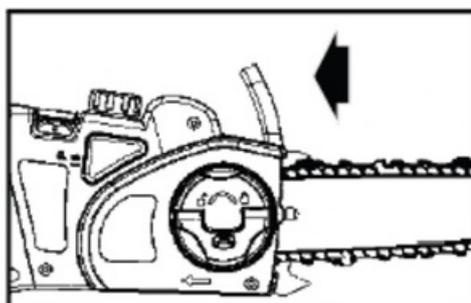


Fig. 6A

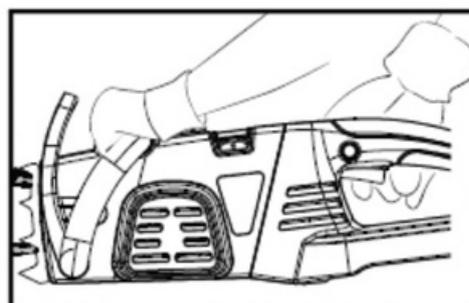


Fig. 6B

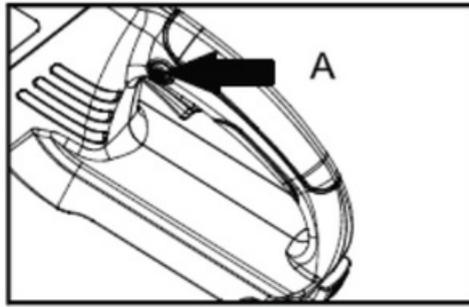


Fig. 6C

Le moteur de la scie s'arrête automatiquement lorsque la gâchette est relâchée. Vous devrez appuyer sur le bouton de verrouillage et presser la gâchette pour redémarrer le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT : La chaîne s'arrête brièvement après la mise hors tension.

4.8- Lubrification de la chaîne et du guide-chaîne

Une lubrification adéquate de la chaîne pendant les opérations de coupe est essentielle pour minimiser les frictions avec le guide-chaîne. Votre scie à chaîne est équipée d'un système de graissage automatique. Le graisseur fournit automatiquement la quantité appropriée d'huile au guide-chaîne et à la chaîne. Le niveau du réservoir d'huile peut être vérifié dans la fenêtre d'inspection d'huile (A) située sur le côté droit de la scie (Fig. 7).

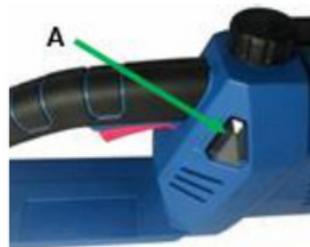


Fig. 7

⚠ ATTENTION : Ne jamais priver la barre et la chaîne d'huile de lubrification. Faire fonctionner la scie à sec ou avec très peu d'huile réduira l'efficacité de la coupe, raccourcira la durée de vie de la tronçonneuse et provoquera un ternissement rapide de la chaîne et une usure excessive de la barre due à la surchauffe. La fumée ou la décoloration des barres en témoignent.

REMARQUE : La chaîne de la scie s'étire lors de l'utilisation, en particulier lorsqu'elle est neuve, et un réglage occasionnel sera nécessaire. Une nouvelle chaîne nécessite des ajustements plus fréquents pendant la période de rodage. C'est normal. Voir la section Instructions de réglage de la tension de la chaîne de scie.

4.9- Frein de chaîne et garde-mains

⚠ ATTENTION : Une chaîne mal fixée peut sauter de la barre pendant que vous coupez, ainsi que porter la barre et la chaîne. Une chaîne trop serrée peut endommager la scie. Dans les deux cas, chaîne trop lâche ou trop serrée, vous risquez de vous blesser gravement.

La scie à chaîne est équipée d'un frein de chaîne / protège-main qui arrête une chaîne en mouvement en quelques millisecondes, ce qui aide à réduire le risque de recul, un mouvement rapide du guide vers le haut qui se produit lorsque la chaîne se trouve au nez du guide heurte accidentellement un objet ou est pincé dans la coupe. Le protège-main protège également votre main gauche en cas de glissement de la poignée avant. Le frein de chaîne est une fonction de sécurité qui s'active si une pression est exercée contre le protecteur ou si, en cas de recul, la main de l'opérateur heurte le levier. Lorsque le frein de chaîne est activé, le mouvement de la chaîne s'arrête brusquement et l'alimentation du moteur est immédiatement coupée. Le frein de chaîne a pour but de réduire les risques de blessures dues au recul. Toutefois, le frein de chaîne ne peut fournir la mesure de

protection voulue si la scie est actionnée sans précaution. Le frein de chaîne est désengagé (la chaîne peut bouger) lorsque le frein est tiré en arrière et verrouillé. C'est la position de course normale. (Fig. 8A). Le frein de chaîne est engagé (la chaîne ne peut pas bouger) lorsque le frein est en position avancée (Fig. 8B).

REMARQUE : Le moteur ne démarrera pas si le frein de chaîne est en position engagée.

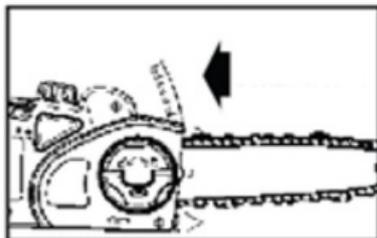


Fig. 8A

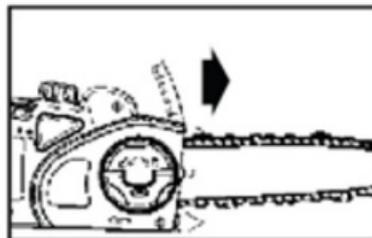


Fig. 8B

⚠ ATTENTION : le frein de chaîne ne doit pas être utilisé pour démarrer et arrêter la scie en fonctionnement normal.

4.10- Test du frein de chaîne

Avant de couper avec votre outil, le frein de chaîne doit être testé comme suit :

- A. Assurez-vous que le frein de chaîne est désengagé.
- B. Placez la scie sur une surface ferme, plate et sèche, débarrassée de tout débris. Ne laissez pas la scie entrer en contact avec des objets.
- C. Installation de la batterie.
- D. Saisissez la poignée avant (pas le levier de frein de chaîne / protège main) avec la main gauche. Le pouce et les doigts doivent entourer la poignée.
- E. Saisissez la poignée arrière avec la main droite. Le poignet et les doigts doivent entourer la poignée.
- F. Appuyez sur le bouton de verrouillage avec votre pouce droit. Appuyez sur la gâchette avec votre index.
- G. Pendant que le moteur tourne, activez le frein de chaîne en faisant glisser votre main gauche en avant contre le levier.
- H. La chaîne et le moteur doivent s'arrêter brusquement.

⚠ AVERTISSEMENT : Si la chaîne et le moteur ne s'arrêtent pas lorsque le frein de chaîne est engagé, apportez la scie au centre de service professionnel le plus proche. N'utilisez pas la scie si le frein de chaîne n'est pas en bon état de fonctionnement.

4.11- Instructions de coupe générales

Abattage

L'abattage est le terme utilisé pour abattre un arbre. Les petits arbres de 12-15 cm de diamètre sont généralement coupés en une seule coupe.

Ebranchage

Ebrancher un arbre consiste à enlever les branches d'un arbre tombé. Ne retirez pas les membres porteurs (A) avant que la grume ne soit coupée (Fig. 9). Les branches sous tension doivent être coupées de bas en haut pour éviter de coincer la tronçonneuse.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne coupez jamais les branches d'un arbre lorsque vous êtes debout sur un tronc d'arbre.

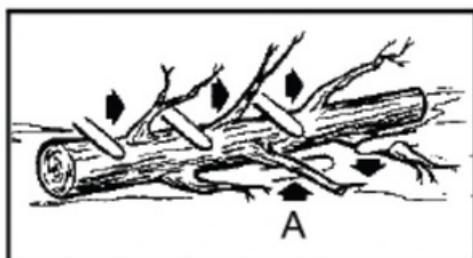


Fig. 9



Fig. 10

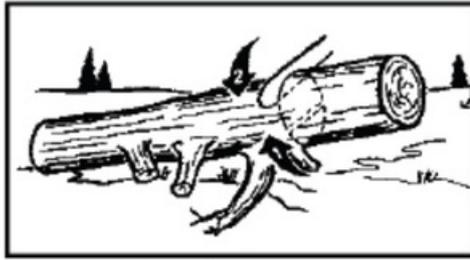


Fig. 11

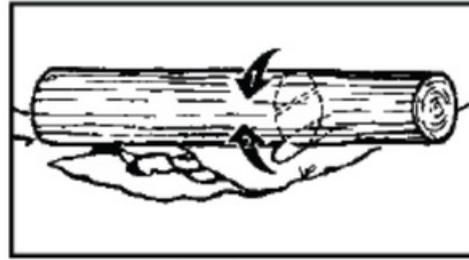


Fig. 12

Débitage (coupe sur la longueur)

Assurez-vous de bien vous tenir et de vous placer en amont de la bûche lorsque vous travaillez sur un terrain en pente. Si possible, la grume devrait être maintenue de manière à ce que l'extrémité à couper ne repose pas sur le sol. Si la bûche est supportée aux deux extrémités et que vous devez couper au milieu, faites une coupe vers le bas à mi-chemin de la bûche, puis effectuez la coupe inférieure. Cela empêchera la bûche de pincer la barre et la chaîne. Veillez à ce que la chaîne ne soit pas en contact avec le sol car cela provoquerait un ternissement rapide de la chaîne.

Lorsque vous tronçonnez sur une pente, placez-vous toujours sur le versant.

1. Bûche soutenue sur toute sa longueur : commencer par couper par le haut en prenant soin d'éviter de couper dans le sol. (Fig. 10)
2. Bûche soutenue sur une extrémité : commencez par couper la partie basse de la bûche sur 1/3 de son diamètre pour éviter les éclats. Ensuite, coupez par-dessus pour rencontrer la première coupe et éviter les pincements. (Fig. 11)
3. Bûche soutenue aux deux extrémités : commencer par couper plus d'un tiers du diamètre de la bûche pour éviter les éclats puis coupez par-dessus pour rencontrer la première coupe et éviter les pincements (Fig. 12).

REMARQUE : La meilleure façon de tenir une bûche pendant cette opération de coupe est d'utiliser un chevalet de sciage. Lorsque ce n'est pas possible, la bûche doit être élevée et soutenue par des souches ou en utilisant des bûches de soutien. Assurez-vous que la bûche en cours de coupe est correctement soutenue.

Utilisation d'un chevalet de sciage

Pour votre sécurité personnelle et la facilité de coupe, il est essentiel de se positionner correctement pour une coupe à la verticale (Fig. 13).

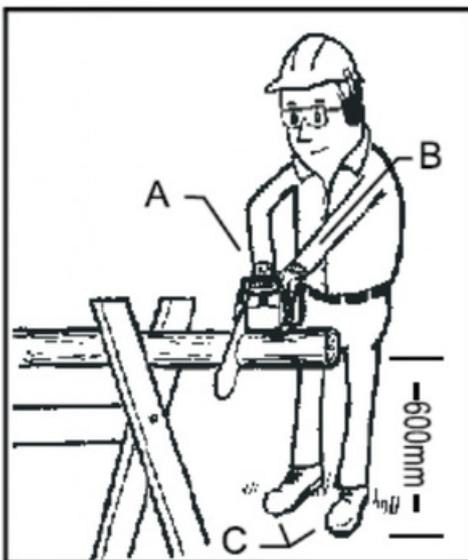


Fig. 13

- A. Tenez fermement la scie des deux mains et maintenez-la à droite du corps pendant la coupe.
- B. Gardez le bras gauche aussi droit que possible.
- C. Maintenez un poids uniforme sur vos deux pieds

! **ATTENTION** : Pendant que l'outil coupe, assurez-vous que la chaîne et le guide-chaîne soient correctement lubrifiés.

4.12- Fourreau (protection)

Dès la fin des travaux, fixer le fourreau sur la chaîne et le guide chaîne.

Faire de même lorsque la machine doit être transportée d'un endroit à un autre.

V. UTILISATION

5.1- Avant de démarrer

! AVERTISSEMENT



Avant de commencer à travailler, lire attentivement le chapitre "3" au début de cette notice.

Commencer à se familiariser avec le fonctionnement de la tronçonneuse en sciant quelques bûches sur un chevalet dans de bonnes conditions de travail à titre d'exercice.



- Suivre les règles de sécurité.

- La tronçonneuse ne doit être utilisée que pour scier du bois. Il est interdit de couper d'autres matériaux. Les vibrations et le rebond sont en effet différents et les mesures de sécurité ne seraient pas respectées.

- N'utilisez pas la tronçonneuse comme levier pour lever, déplacer ou casser quoi que ce soit.

- Ne pas coincer ou fixer la tronçonneuse à demeure sur un chevalet.

- il n'est pas nécessaire d'appuyer pour tronçonner. Si le moteur tourne suffisamment vite, une légère pression suffit.

- Si la chaîne reste coincée dans la coupe, ne pas forcer pour l'extraire. Ecarter la coupe en introduisant un coin ou en faisant levier avec un pied-de-biche.

- Avant de commencer votre travail, vérifiez toujours l'état de la chaîne afin de travailler en toute sécurité.

- Vérifier que le niveau d'huile est suffisant. Si le niveau d'huile est à environ 5 mm de la graduation inférieur (Min), il est impératif de remettre de l'huile. Si le niveau est supérieur à cette échelle, vous pouvez commencer à travailler.

- Vérifier la tension de la chaîne, et son bon assemblage (voir 4.4).

- Vérifier que le mécanisme de lubrification de la chaîne fonctionne correctement (voir 4.8)

- Vérifier le bon fonctionnement du frein de chaîne (voir 4.10)

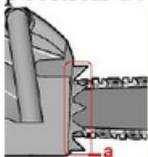


Dans certaines conditions, il est dangereux de procéder à l'abattage. Ne pas abattre un arbre :

- Si vous n'avez pas une visibilité claire de la zone d'abattage, par exemple en raison du brouillard, de la pluie, de chute de neige, ou au crépuscule ou à l'aube.

- Si vous ne pouvez pas déterminer précisément la direction de chute de l'arbre, en raison d'un vent capricieux en force et en direction.

- Si les travaux d'abattage se trouvent sur un sol glissant, gelé ou humide, ce qui ne permet pas une position de travail stable et équilibrée.



Griffe d'abattage : Dispositif monté devant le point de montage du guide chaîne, servant de pivot lorsqu'il est en contact avec un arbre ou une bûche.

Installation de griffe : La griffe fait partie intégrante de la scie. Elle doit être vissée sur la tronçonneuse avant la première utilisation.

Vérifier son bon serrage à intervalles réguliers.

Utilisation de griffe : La griffe doit toujours être installée lorsque vous utilisez la tronçonneuse sur un tronc d'arbre ou une bûche.

Poussez la griffe dans le tronc d'arbre à l'aide de la poignée arrière. Poussez la poignée avant dans la direction de la ligne de coupe.

La griffe doit rester en place pour vous assister dans le guidage de la tronçonneuse (si nécessaire).

Un effet de traction, ou entraînement vers l'avant, se produit lorsque la griffe n'est pas fermement

en contact avec l'arbre ou la branche, et lorsque la chaîne ne tourne pas à pleine vitesse avant d'entrer en contact avec le bois.

Pour éviter cet effet de traction (entraînement vers l'avant), la chaîne doit tourner à pleine vitesse avant de toucher le bois.

Utiliser les griffes afin de supporter la tronçonneuse sur le bois. Pendant le sciage, utiliser les griffes comme levier.



ATTENTION ! Une réglementation nationale ou locale peut limiter l'utilisation de la machine à certaines heures ou certaines périodes. Se renseigner auprès de votre mairie ou commune.



Note : une inspection quotidienne minutieuse doit être réalisée avant utilisation et après une chute ou un choc afin d'identifier les défauts importants. Ne pas utiliser la machine tant que les défauts n'ont pas été réparés.

Pour une bonne utilisation, après chaque période de travail respecter une période de repos (par exemple : faites une pause de 10 minutes après une période de travail de 30 minutes).

5.2- Travail avec la tronçonneuse

ATTENTION :

Les travaux de sciage et d'abattage, ainsi que tous les travaux qui y sont liés (coupe en mortaise, ébranchage etc.) ne doivent être effectués que par des personnes dotées de la formation requise.

Une personne manquant d'expérience en ce qui concerne l'utilisation de la tronçonneuse ou les techniques de travail ne devrait exécuter aucun de ces travaux – grand risque d'accident !

Pour l'abattage et l'ébranchage, les tronçonneuses thermiques conviennent mieux que des tronçonneuses électriques. La tronçonneuse électrique ne convient pas pour travailler dans les chablis et il est interdit de l'utiliser pour de tels travaux.

Si l'on veut malgré tout abattre et ébrancher un arbre avec une tronçonneuse électrique, il faut impérativement respecter les prescriptions nationales spécifiques concernant la technique d'abattage.

Toujours tenir fermement la tronçonneuse à deux mains.

La poignée avant avec la main gauche et la poignée arrière avec la main droite.

Toujours maintenir les deux poignées à tout moment pendant le fonctionnement.

Ne jamais utiliser la tronçonneuse avec une seule main.

Utiliser la tronçonneuse uniquement en équilibre.

Maintenez la tronçonneuse sur le côté droit de votre corps (Fig. 14)



Fig. 14

La chaîne doit tourner à pleine vitesse avant d'entrer en contact avec le bois.

Utilisez les dents en métal pour appuyer la scie sur le bois avant de commencer à couper.

Utilisez la griffe comme point de levier "a" pendant la coupe. (Fig. 15).

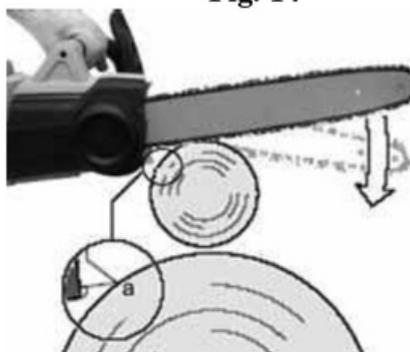


Fig. 15

Enlever les dents de la griffe à un point bas lors du sciage de branche épaisse en tirant la tronçonneuse légèrement vers l'arrière jusqu'à ce que la libération des dents de préhension, et repositionner à un niveau inférieur avant de continuer le sciage.

N'ôtez pas la tronçonneuse complètement du bois.

Ne forcez pas la tronçonneuse pendant la coupe, laissez la chaîne faire le travail, en utilisant les dents de la griffe pour appliquer un effet de levier minime.

Ne pas utiliser la tronçonneuse à bout de bras ou de tenter de scier les zones qui sont difficiles à atteindre, ou sur une échelle.

Ne jamais utiliser la tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules. (Fig. 16)

Le sciage est optimisé lorsque la vitesse de la chaîne reste stable pendant la coupe.

Soyez vigilant lorsque vous arrivez à la fin de la coupe. Le poids de la scie peut changer de façon inattendue car elle se dégage du bois. Des accidents peuvent survenir aux jambes et aux pieds. Toujours retirer la scie d'une coupe de bois pendant que la scie est en marche.

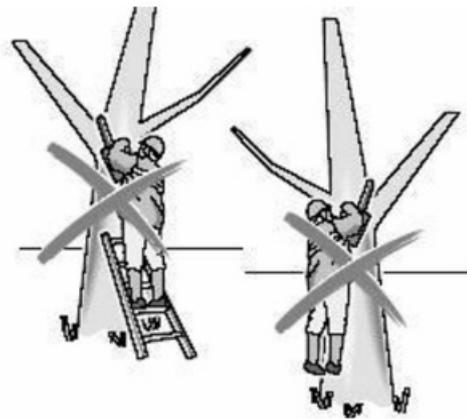


Fig. 16

5.2.1- Abattre un arbre

 L'abattage demande une grande expérience. L'abattage et l'ébranchage doivent être effectués par du personnel formé.

1) Lignes directrices générales pour abattre des arbres

- Lorsque des opérations de tronçonnage et d'abattage sont effectuées par deux ou plusieurs personnes en même temps, les opérations d'abattage doivent être séparés de l'opération de tronçonnage par une distance d'au moins deux fois la hauteur de l'arbre à abattre.

- Les arbres ne doivent pas être abattus de façon qui mettrait en danger toute personne, qu'il percute des lignes ou câbles aériens ou qui provoque des dommages matériels.

Si l'arbre percute une ligne électrique, notifié immédiatement la société exploitant de la ligne.

- L'opérateur de la tronçonneuse doit se placer sur le haut de la pente car l'arbre est susceptible de rouler ou glisser dans la descente après sa chute.

- Une voie de retraite (de fuite) doit être planifiée et préparée avant de commencer l'abattage.

Cette voie de retraite doit s'étendre vers l'arrière et en diagonale derrière la ligne de chute prévue comme l'illustre la Fig. 17.

- Avant de commencer l'abattage, prendre en compte l'inclinaison naturelle de l'arbre, l'emplacement des grosses branches et la direction du vent pour juger de quelle manière l'arbre va tomber.

- Nettoyer l'arbre de toute saleté, pierres, morceaux d'écorce, clous, agrafes et fils.

- Aucune personne ou animal ne doit être présent dans l'aire d'abattage des arbres.

- La distance de sécurité autour de l'arbre à abattre doit être au minimum de 2 ½ la longueur de l'arbre.

 Ne jamais couper avec la pointe du guide chaîne. Risque de rebond. La direction de la chute est contrôlée par l'entaille.

Ne commencer l'abattage qu'après avoir prévu une voie de retraite, voir Fig. 17 : (a) Sens de chute de l'arbre ; (b) zone de danger ; (c) voie de retraite.

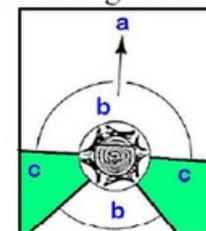


Fig. 17

2) Abattage

1. Déterminer le sens dans lequel l'arbre doit tomber, compte tenu du vent, de l'inclinaison du tronc, de la disposition des branches les plus lourdes, de la commodité des travaux à réaliser après abattage, etc.

2. Nettoyer la zone de travail autour de l'arbre. Prévoir une voie de retraite (Fig.17) pour le moment où l'arbre va tomber et bien se caler les pieds pour assurer sa posture.

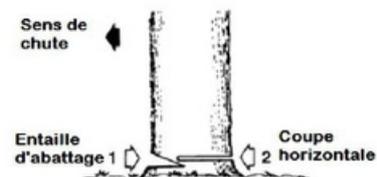


Fig. 18

3. Du côté où l'arbre doit tomber, pratiquer une entaille d'abattage d'une profondeur du tiers du diamètre de l'arbre (Fig. 18).

4. Faire ensuite une coupe horizontale de l'autre côté, légèrement plus haut que le fond de l'entaille d'abattage (Fig. 18).

AVERTISSEMENT : Avant d'abattre un arbre, faire évacuer toutes les personnes présentes et surveiller la zone de travail. Lorsque vous abattez un arbre, assurez-vous d'avertir les personnes à proximité du danger

5.2.2- Débitage et ébranchage

AVERTISSEMENT : - Toujours bien se caler les pieds. Ne pas monter sur le tronc.

- Prendre garde au fait que le tronc risque de se retourner ou de rouler. Si le terrain est en pente, toujours se tenir plus haut que le tronc sur la pente.

- Pour éviter le rebond de la tronçonneuse, respecter les consignes du chapitre "3".

Avant de couper une branche ou un tronc en flexion, observer le sens de la flexion et finir la coupe à l'opposé du côté en flexion pour éviter que le guide chaîne ne soit coincé dans la coupe

1) Tronçonnage

Le débitage consiste à couper des troncs en bûche. Il est important d'avoir un bon équilibre et que votre poids soit réparti uniformément sur les deux pieds.

Lorsque cela est possible, le tronc doit être surélevé et soutenu par les branches, sur des bûches, sur des cales ou sur un chevalet.

Ne jamais soutenir le tronc avec votre jambe ou tout autre partie du corps.

Ne pas autoriser et ne pas demander à une personne de tenir le tronc.

Suivez les instructions ci-après pour coupe facile :

(a) Tronc reposant sur le sol

Lorsque le tronc est supporté sur toute sa longueur (Fig. 19) : effectuer la coupe par le haut (coupe de haut en bas).

Couper à moitié puis retourner le tronc et finir la coupe par l'autre côté.

(b) Tronc en surélévation

- Lorsque le tronc repose sur une extrémité (Fig. 20 zone A) : couper 1/3 du diamètre par la face inférieure (coupe de bas en haut). Ensuite, réaliser la coupe finale en effectuant une coupe de haut en bas jusqu'à rejoindre la première coupe c.à.d. commencer par couper au tiers par en dessous et finir la coupe par le dessus.

- Lorsque le tronc repose sur ses deux extrémités (Fig. 20 zone B) : couper 1/3 du diamètre par la face supérieure (coupe de haut en bas). Ensuite, réaliser la coupe finale en effectuant une coupe de bas en haut pour rejoindre la première coupe c.à.d. couper au tiers sur le dessus et finir la coupe par en dessous.

(c) Ebranchage d'un arbre abattu (Fig. 21)

Observer d'abord le sens de flexion de la branche. Faire une première entaille du côté en flexion et finir la coupe du côté opposé.

▲ AVERTISSEMENT : Attention au sursaut de la branche au moment où elle se détache du tronc

(d) Elagage d'une branche (Fig. 22)

Commencer par entailler par en dessous et finir la coupe pardessus.

AVERTISSEMENT :

- Ne jamais travailler sur un échafaudage ou une échelle instable.

- Ne pas travailler à bout de bras trop loin de soi.

- Ne pas couper plus haut que le niveau des épaules.

- Toujours tenir la tronçonneuse à deux mains.

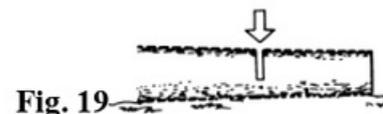


Fig. 19

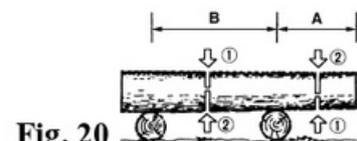


Fig. 20

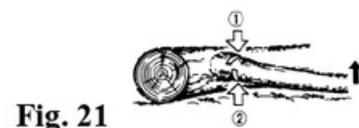


Fig. 21

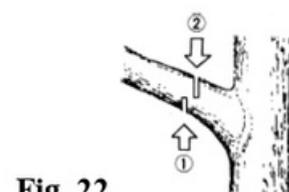


Fig. 22

Lors du tronçonnage sur une pente, toujours se tenir en amont du tronc (Fig. 23).

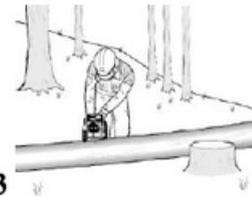


Fig. 23

- Lorsque vous effectuer une coupe « traversante », pour maintenir le contrôle de la tronçonneuse, veillez à relâcher la pression de coupe vers la fin de la coupe sans pour autant relâcher votre prise sur les poignées de la tronçonneuse. Ne laissez pas la chaîne entrer en contact avec le sol.
- Après avoir terminé la coupe, attendez que la chaîne s'arrête avant de déplacer tronçonneuse. Toujours arrêter le moteur avant de vous déplacer ou de passer d'arbre en arbre

2) Ebranchage

L'ébranchage consiste à couper les branches d'un arbre tombé.

Lors de l'élagage laisser les grosses branches inférieures pour soutenir le tronc du sol.

Couper les petites branches d'un seul coup (Fig. 24)

Les branches sous tension doivent être coupées par le bas pour éviter de coincer la tronçonneuse.



Fig. 24

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

Rappel : veiller à conserver la machine en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier de la machine et après chaque utilisation et avant entreposage.

Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie de la machine et augmente le risque de pannes et d'accidents.

Afin de préserver le système de sécurité, pendant toute la durée de vie de la machine, il est important d'effectuer un entretien et une maintenance adéquate, de NE PAS utiliser des pièces de rechange non-conformes, ou de procéder soi-même au démontage de la machine ou de modifier les éléments de sécurité.

AVERTISSEMENT : Avant toute intervention de nettoyage, d'inspection ou de démontage, arrêter le moteur, attendre qu'il refroidisse et débrancher la tronçonneuse de sa source d'alimentation.

6.1- Affûtage de la chaîne

▲ AVERTISSEMENT : Pour la sécurité et le rendement dans le travail, les dents de la chaîne doivent toujours être bien affûtées. Porter des gants de sécurité.

Les dents de chaîne doivent être affûtées lorsque :

- La sciure produite est poudreuse.
- Il faut appuyer excessivement pour faire mordre la chaîne dans le bois.
- La coupe n'est pas droite.
- La tronçonneuse vibre fortement.

i Pour les utilisateurs peu expérimentés, nous recommandons de faire appel à du personnel qualifié. Des revendeurs spécialisés peuvent se charger de l'affûtage de la chaîne. Il est intéressant de leur confier cette tâche en raison de leur rapidité et de leur parfaite maîtrise des techniques d'affûtage. Sachez néanmoins que vous pouvez acquérir le matériel permettant d'effectuer cette tâche soi-même.

Pour affûter la chaîne, utilisez les outils appropriés à aiguiser, tels que :

- Lime ronde de 4,0 mm
- Lime
- Calibre de mesure de la chaîne

Pour affûter une chaîne, suivre les consignes indiquées dans la notice accompagnant la chaîne ou les outils d'affûtage.

Ne jamais travailler avec une tronçonneuse dont la chaîne est émoussée ou endommagée. À la suite du travail avec une tronçonneuse émoussée ou endommagée, il peut en résulter une fatigue physique accrue, une mauvaise coupe et une usure de la chaîne accrue.

i Utilisez une chaîne bien affûtée pour obtenir des particules de sciure uniforme. Si la sciure produite est en poudre, vous devez aiguiser la chaîne.

! Toutes les dents doivent être de même longueur. Différentes longueurs de dents peuvent entraîner une mauvaise coupe ou la rupture de la chaîne.
La longueur minimale des dents doit être de 4mm.
Si elles sont plus courtes, changez la chaîne.
Les angles des dents doivent être maintenus.

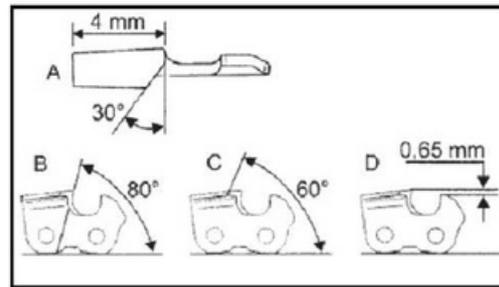


Fig. 25

! Lorsque la chaîne est mal aiguisée, le risque de rebond est plus élevé.

i Après que vous ayez réalisé 3 à 4 affûtages des dents de coupe, faites aiguiser la chaîne dans un service agréé, pour qu'il affine également le limiteur de profondeur ainsi à l'écartement D (Fig. 25)

6.2- Guide chaîne

Pour éviter une usure inégale, retourner le guide chaîne de temps à autre ou après chaque affûtage ou après chaque changement de chaîne.

Vérifiez régulièrement si le guide n'est pas endommagé. Retirez tout revêtement possible.

i Pour la tronçonneuse munie de tensionneur rapide : il est nécessaire de repositionner le dispositif de serrage rapide à la barre de guidage avant d'inverser.

- 1- Bien nettoyer les rainures du guide chaîne (voir 1 – Fig. 26) et l'orifice de lubrification (voir 2 – Fig. 26).
- 2- Bien nettoyer le trou de lubrification à l'extrémité du guide chaîne (des deux côtés) (voir 1 – Fig. 27).
- 3- Appliquer l'huile à l'aide d'une pipette de lubrification des deux côtés jusqu'à ce que l'huile ressorte sur le dessus de la roue dentée. Faire tourner la roue dentée en même temps.

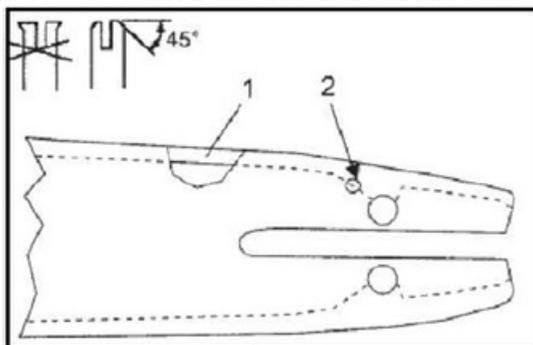


Fig. 26

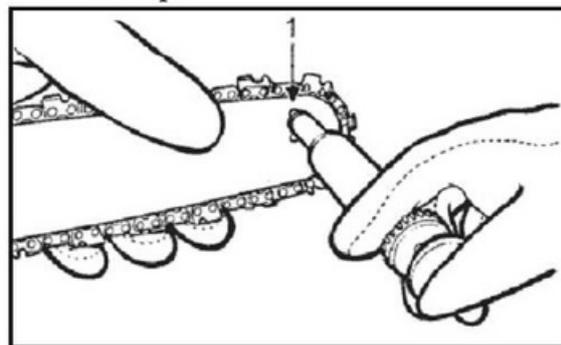


Fig. 27

6.3- Pignon d'entraînement

Après chaque utilisation de la tronçonneuse, nettoyez-le minutieusement :

- 1 - Dévisser le capot.
- 2 - Nettoyer l'intérieur avec une petite brosse.
- 3 - Retirer la chaîne et le guide chaîne.
- 4 - Vérifier que le pignon n'est pas ébréché et que la denture n'est pas usée au point de patiner sur la chaîne. Remplacer le pignon s'il est endommagé ou très usé.
- 5 - Ne pas utiliser une chaîne neuve avec un pignon usé ou bien une chaîne usée avec un pignon neuf

6.4- Nettoyage

Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un linge doux et propre

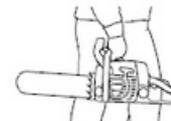
Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un quelconque liquide

Nettoyer les ouïes de ventilation à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau.

6.5- Transport

- Attention ! Avant de transporter ou de déplacer l'appareil, veillez à éteindre le moteur, à débrancher la tronçonneuse de sa source d'alimentation, et à mettre le fourreau.



- Transporter la tronçonneuse avec la chaîne tournée vers l'arrière.
- La chaîne et l'unité peuvent être endommagées si vous déplacez l'appareil sans précautions.
- Eviter que la chaîne ne touche le sol lorsque vous tenez l'appareil par sa poignée.
- Arrimer fermement la tronçonneuse lors du transport (par ex. : dans une camionnette, sur une remorque...) pour éviter tout risque.

6.6- Entreposage

Conserver le produit, le mode d'emploi et les accessoires dans l'emballage d'origine.

Chaque fois que possible, nettoyer l'appareil tout de suite après avoir terminé votre travail.

Ne rangez jamais une tronçonneuse pendant plus de 30 jours sans avoir effectué au préalable la procédure suivante :

- 1 - Vider l'huile du réservoir d'huile
- 2 - Versez un peu d'huile moteur dans le réservoir.
- 3 - Laisser le moteur tourner pendant un certain temps pour nettoyer le système de lubrification et la pompe à huile.
- 4 - Retirer la chaîne et le guide chaîne, les nettoyer et les lubrifier.
- 5 - Nettoyez la tronçonneuse bien et rangez-la dans un endroit sec

Il est recommandé de ranger l'outil dans un local sec, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

6.7- Mise au rebut

Lorsque vous mettez au rebut le produit, vidanger l'huile de l'outil, et veillez à bien respecter la réglementation locale.

- **Huile** : Ne pas jeter l'huile usagée dans l'environnement (par ex. dans la nature, dans une rivière, dans le caniveau, ...) ; ne pas jeter avec les ordures ménagères.

Rapporter l'huile usagée dans un point de collecte prévu pour les huiles usées, ou dans une déchetterie, ou renseignez-vous auprès de votre commune.

- **Tronçonneuse** : en fin de vie, ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères ou dans l'environnement. Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune.

Effectuer la mise au rebut de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

GUIDE DE DEPANNAGE

DYSFONCTIONNEMENTS	CAUSE	ACTION
Le moteur ne tourne pas	Pas de batterie	Vérifier le niveau de batterie et la recharger si nécessaire
	Batterie endommagée	Faites réparer par le service après-vente agréé. Il est interdit de démonter la batterie
	Interrupteurs endommagés	Faites réparer par le service après-vente agréé
Faible performance de coupe	Chaîne émoussée	Changer la chaîne
	Tension de la chaîne	Vérifier la tension de la chaîne et l'ajuster au besoin
	Chaîne mal montée	Vérifier que la chaîne soit correctement montée
La tronçonneuse ne fonctionne que difficilement	Tension de la chaîne	Vérifier la tension de la chaîne et l'ajuster au besoin
La chaîne saute de l'épée		
La chaîne surchauffe	Lubrification de la chaîne	Vérifier le niveau d'huile
		Vérifier la lubrification de la chaîne

Figures / Figure / Figuri

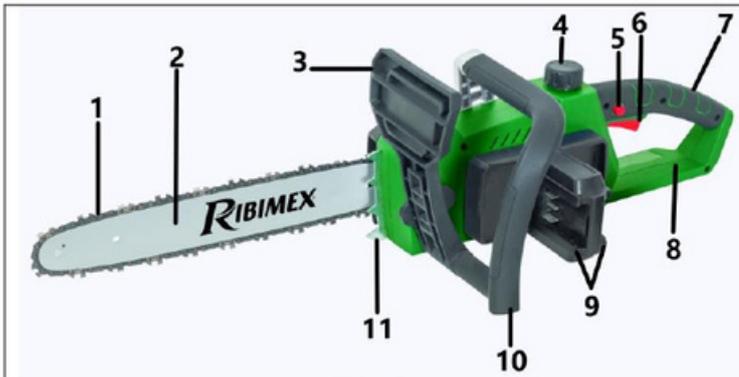


Fig.1a



Fig.1b

No	FR	EN	IT
1	Chaîne	Chain	Catena
2	Guide chaîne	Guide bar	Guida catena
3	Protège main avant & Frein de chaîne	Front hand guard & chain brake	Protezione mano anteriore & Frenacatena
4	Bouchon du réservoir d'huile	Oil tank cap	Tappo del serbatoio per l'olio
5	Bouton de sécurité	Safety lock button	Pulsante di sicurezza
6	Interrupteur (Marche/Arrêt)	ON/OFF trigger switch	Interruttore di avvio/arresto
7	Poignée arrière	Rear handle	Impugnatura posteriore
8	Protège main arrière	Rear hand guard	Protezione mano posteriore
9	Emplacement batteries	Batteries' location	Posizione delle batterie
10	Poignée auxiliaire	Front handle	Impugnatura ausiliaria
11	Dents d'arrêt (Griffes)	Spike bar	Denti di arresto
12	Niveau d'huile	Oil level	Livello d'olio
13	Molette de réglage de la tension de chaîne	Chain tension adjustment	Regolazione della tensione della catena

Tableau / Table / Tabella

Description / Description / Descrizione	Tronçonneuse a batterie / Battery operated Chainsaw / Elettrosega a batteria
Référence / Reference / Articolo	PRBAT20/TROSB / 210336
Modèle (Type) / Model / Modello	GY0291
Tension d'alimentation / Voltage / Alimentazione	2 x 20v 4.0Ah
Vitesse de coupe / Cutting speed / Velocità di taglio	4500min-1
Longueur de coupe / Cutting length / Lunghezza di taglio	355 mm
Tension de chaîne / Saw chain tension system / Sistema di tensione della catena	Sans outils : par molette de réglage Without tools: quick tension by knob Senza attrezzi: per mola di regolazione
Niveau de pression acoustique (L _{pA}) Sound Pressure Level Livello di pressione acustica (L _{pA})	81.9 dB (K = 3dB)
Niveau de puissance acoustique (garanti L _{WA}) Sound Power Level (Guarantee L _{WA}) Livello di potenza acustica (Garantito L _{WA})	92.8dB (K=2.6dB)
Niveau de vibrations (Poignée avant / Poignée arrière) Vibrations level (Front handle / Auxiliary handle) Livello di vibrazioni (Impugnatura anteriore / posteriore)	4,92 m/s ² / 2,57 m/s ² K= 1,5m/s ²
Batteries recommandées / recommended batteries / batterie consigliate	2 x PRBAT20/4 / 620217
Chargeur recommandé / recommended charger / caricatore raccomandato	PRBAT20/CHX2 / 620247 50-60Hz 220-240V